



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ



ΑΑΔΕ

Ανεξάρτητη Αρχή
Δημοσίων Εσόδων

ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΤΕΛΩΝΕΙΩΝ & Ε.Φ.Κ.
1. ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΩΝ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΩΝ
ΤΜΗΜΑ Α΄
2. ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΚΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ,
ΕΙΔΙΚΩΝ ΚΑΘΕΣΤΩΤΩΝ & ΑΠΑΛΛΑΓΩΝ
ΤΜΗΜΑ Δ΄

ΕΞΑΙΡ. ΕΠΕΙΓΟΝ

Αθήνα, 15 Φεβρουαρίου 2023
Αριθ. Πρωτ.: ΔΤΔ Α 1020613 ΕΞ
2023

Ταχ. Δ/νση : Καρ. Σερβίας 10
Ταχ. Κώδικας : 101 84 Αθήνα
E-Mail : dtd@aade.gr
ddtheke@aade.gr
Url : www.aade.gr

ΠΡΟΣ: Ως Π.Δ.

Θέμα: Διευκόλυνση αποστολών ανθρωπιστικής βοήθειας προς την Τουρκία

Σχετ.: α) Το αριθμ. Αres(2023) 975855/10.02.2023 έγγραφο της Ε. Επιτροπής
β) Το από 10.02.2023 επίσημο σημείωμα της Γενικής Διεύθυνσης Τελωνείων του
Υπουργείου Εμπορίου της Τουρκίας

Για την αντιμετώπιση των συνεπειών του καταστροφικού σεισμού της Τουρκίας και προκειμένου να επιταχυνθούν και να απλοποιηθούν οι διαδικασίες αποστολής ανθρωπιστικής βοήθειας προς τους πληγέντες, οι τελωνειακές αρχές καλούνται να διευκολύνουν τις εν λόγω αποστολές ανθρωπιστικής βοήθειας κατά προτεραιότητα, σύμφωνα με το ανωτέρω α) σχετικό, ως εξής:

- 1) Κατά την εξαγωγή των ενωσιακών ειδών ανθρωπιστικής βοήθειας, δεν θα τηρούνται τελωνειακές διατυπώσεις με την υποβολή διασάφησης εξαγωγής και η εξαγωγή των ειδών αυτών θα γίνεται με την εφαρμογή προφορικής διασάφησης (άρθρα 137, παρ.1, σημείο α, άρθρο 140, παρ.1 και άρθρο 141 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού Καν. (ΕΕ) 2446/15). Σημειώνεται ότι για τη διενέργεια των τελωνειακών διαδικασιών στα συνοριακά τελωνεία (χερσαία/λιμένων/αερολιμένων) επαρκεί η επίδειξη των φορτωτικών εγγράφων και καταλόγου εμπορευμάτων.
- 2) Σε περίπτωση εισαγωγής μη ενωσιακών ειδών ανθρωπιστικής βοήθειας τα οποία εισέρχονται στην ΕΕ με σκοπό την επανεξαγωγή τους με τελικό προορισμό την Τουρκία, αυτά μπορούν να υπαχθούν στο ειδικό καθεστώς της Προσωρινής Εισαγωγής με προφορική διασάφηση σύμφωνα με τον Καν.(ΕΕ) 2446/2015 άρθρο 136 παρ.1 στοιχείο η) περί υλικού που προορίζεται για την αντιμετώπιση καταστροφών ή διαφορετικά σύμφωνα με το στοιχείο ιβ) της ίδιας παραγράφου περί υπαγωγής άλλων εμπορευμάτων,

όπου όμως στην περίπτωση αυτή απαιτείται η έγκριση του αρμόδιου τελωνείου ελέγχου του καθεστώτος.

Επισημαίνεται ότι κατά την υπαγωγή των ειδών στο καθεστώς αναστέλλονται οι δασμοί και λοιπές επιβαρύνσεις που αναλογούν σε αυτά, ενώ ως τελωνειακό παραστατικό υποβάλλεται στις τελωνειακές αρχές το συνοδευτικό έγγραφο για προφορική διασάφηση στην Προσωρινή Εισαγωγή, σύμφωνα με το παράρτημα 71-01 του Καν.(ΕΕ) 2446/2015. Τα ίδια εμπορεύματα πρέπει να επανεξαχθούν στην Τουρκία, επίσης με προφορική δήλωση σύμφωνα με το άρθρο 136, παράγραφος 2, του εν λόγω Κανονισμού.

Τέλος, προς διευκόλυνση όσων επιθυμούν να αποστείλουν ανθρωπιστική βοήθεια στους πληγέντες, σας κοινοποιούμε το ανωτέρω β) σχετικό του Υπουργείου Εμπορίου της Τουρκίας που περιλαμβάνει επίσημο κατάλογο των ιδρυμάτων και οργανισμών που είναι αρμόδιοι για την αποτελεσματική συγκέντρωση και διανομή των εν λόγω ειδών και συγκεκριμένα :

- AFAD (Disaster and Emergency Management Presidency)
- Ankara Social Assistance and Solidarity Foundation
- Şanlıurfa Social Assistance and Solidarity Foundation
- Kahramanmaraş Social Assistance and Solidarity Foundation
- Adiyaman Social Assistance and Solidarity Foundation
- Adana Social Assistance and Solidarity Foundation
- Hatay Social Assistance and Solidarity Foundation
- Diyarbakır Social Assistance and Solidarity Foundation.

Συνημμένα: τα ανωτέρω σχετικά έγγραφα (2 σελίδες)

Ο ΓΕΝΙΚΟΣ Δ/ΝΤΗΣ ΤΕΛΩΝΕΙΩΝ & Ε.Φ.Κ.

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΜΟΥΡΤΙΔΗΣ

ΠΙΝΑΚΑΣ ΔΙΑΝΟΜΗΣ

A. ΑΠΟΔΕΚΤΕΣ ΓΙΑ ΕΝΕΡΓΕΙΑ

Όλα τα τελωνεία

B. ΑΠΟΔΕΚΤΕΣ ΓΙΑ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ

1. Α.Α.Δ.Ε.

1.1. Γενική Διεύθυνση Τελωνείων και Ε.Φ.Κ.

1.1.1. Επιτελική Υπηρεσία Τελωνειακών Ελέγχων

1.1.2. Τελωνειακές Περιφέρειες Αττικής, Θεσσαλονίκης και Αχαΐας

1.1.3. Ελεγκτικές Υπηρεσίες Τελωνείων (ΕΛ.Υ.Τ. Αττικής και Θεσσαλονίκης)

- 1.1.4. Διεύθυνση Διαχείρισης Δημοσίου Υλικού (Δι.Δ.Δ.Υ.)
- 1.2. Γενική Διεύθυνση Ηλεκτρονικής Διακυβέρνησης
- 1.3. Γενική Διεύθυνση Ανθρώπινου Δυναμικού & Οργάνωσης
- 1.4. Γενική Διεύθυνση Γενικού Χημείου του Κράτους (Γ.Δ.Γ.Χ.Κ.)
- 1.5. Διεύθυνση Εσωτερικού Ελέγχου
- 1.6. Αυτοτελές Τμήμα Υποστήριξης Υπευθύνου Προστασίας Δεδομένων
2. Υπουργείο Εξωτερικών
3. Υπουργείο Ανάπτυξης και Επενδύσεων
4. Υπουργείο Υποδομών και Μεταφορών
5. Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης & Τροφίμων
6. Υπουργείο Περιβάλλοντος & Ενέργειας
7. Υπουργείο Πολιτισμού & Αθλητισμού
8. Υπουργείο Ναυτιλίας και Νησιωτικής Πολιτικής
9. Υπηρεσία Πολιτικής Αεροπορίας
10. Εθνικός Οργανισμός Φαρμάκων (Ε.Ο.Φ.)
11. Ελληνική Στατιστική Αρχή (geniko.protokolo@statistics.gr)
11. Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Αθηνών (info@acci.gr)
12. Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Θεσσαλονίκης (root@ebeth.gr)
13. Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Πειραιώς (evrep@pcci.gr)
14. Βιοτεχνικό Επιμελητήριο Αθηνών (info@acsmi.gr)
15. Βιοτεχνικό Επιμελητήριο Θεσ/νίκης (info@veth.gov.gr)
16. Βιοτεχνικό Επιμελητήριο Πειραιώς (info@bep.gr)
17. Κεντρική Ένωση Επιμελητηρίων Ελλάδος (keeuhhcci@uhc.gr)
18. Οικονομικό Επιμελητήριο Ελλάδος (oee@oe-e.gr)
19. Ομοσπονδία Εκτελωνιστών Ελλάδος (oete@oete.gr)
20. Σύλλογος Εκτελωνιστών – τελωνειακών Αντιπροσώπων Πειραιώς Αθηνών (sepa@otenet.gr)
21. Σύλλογος Εκτελωνιστών – τελωνειακών Αντιπροσώπων Θεσσαλονίκης (info@seth.gr)
22. Πανελλήνιος Σύνδεσμος Εξαγωγέων (pse@otenet.gr)
23. Σύνδεσμος Θεσσαλικών Επιχειρήσεων και Βιομηχανιών (info@sthev.gr)
24. Σύνδεσμος Διεθνών Διαμεταφορέων Ελλάδος (contact@synddel.gr)
25. Σύνδεσμος Επιχειρήσεων και Βιομηχανιών Σ.Ε.Β. (info@sev.org.gr)
26. Σύνδεσμος Βιομηχανιών Αττικής & Πειραιά (svap@svap.gr)
27. Σύνδεσμος Βιομηχανιών Βορείου Ελλάδος (info@sbbe.gr)
28. Σύνδεσμος Βιομηχανιών Θεσσαλίας & Κεντρ. Ελλάδος (info@sbtke.gr)
29. Σύνδεσμος Εξαγωγέων Βορείου Ελλάδος (info@seve.gr)
30. Σύνδεσμος Εξαγωγέων Κρήτης (info@crete-exporters.com)
31. Πανελλήνιος Σύνδεσμος Ναυτικών Πρακτόρων & Επαγγελματιών Χρηστών Λιμένων (psa@psa.gr)
32. Σύνδεσμος Επιχειρήσεων & Βιομηχανιών Πελοποννήσου & Δυτικής Ελλάδος (info@sevpde.gr)
33. Πανελλήνιος Σύνδεσμος Επιχειρήσεων Βιομηχανικών Περιοχών (ΠΑ.Σ.Ε.ΒΙ.ΠΕ) (pasevipe.secretary@gmail.com)
34. Σύνδεσμος Ελληνικών Βιομηχανιών Τροφίμων (sevt@sevt.gr)
35. Σύνδεσμος Ελληνικών Επιχειρήσεων Τροφίμων (syntrof@otenet.gr)
36. Σύνδεσμος Ελληνικών Καπνοβιομηχανιών (agti@otenet.gr)
37. Σύνδεσμος Εταιριών Εμπορίας Πετρελαιοειδών Ελλάδας(Σ.Ε.Ε.Π.Ε.) (seepe@seepe.gr)
38. Σύνδεσμος Ανωτύμων Εταιριών & Ε.Π.Ε. (sae@hol.gr)
39. Σύνδεσμος Ελληνικών Χημικών Βιομηχανιών (haci@otenet.gr)
40. Σύνδεσμος Εισαγωγέων Αντιπροσώπων Αυτοκινήτων (info@seaa.gr, patsios@otenet.gr)
41. Σύνδεσμος Εμπόρων Εισαγωγέων Αυτοκινήτων Ελλάδος (seeae@otenet.gr)

42. Πανελλήνιος Σύνδεσμος Εμπόρων – Εισαγωγέων Δικόκλων (info@paseeed.gr)
43. Σύνδεσμος Εισαγωγέων – Εξαγωγέων Προϊόντων Χάλυβος (plenty@bitros.gr)
44. Incofruit - Σύνδεσμος Ελληνικών Επιχ/σεων Εξαγωγής, Διακίνησης Φρούτων, Λαχανικών και Χυμών (incofruit@incofruit.gr)
45. Σύνδεσμος Ελληνικού Οίνου (info@greekwinefederation.gr)
46. Σύνδεσμος Ελληνικών Αποσταγμάτων & Οιν/δών Ποτών (info@seaop.gr)
47. Ένωση Αποσταγματοποιών Αμπελουργικών Προϊόντων Ελλάδος (enapape@gmail.com)
48. Σύνδεσμος Ελλήνων Παραγωγών Αποσταγμάτων Αλκοολούχων Ποτών (seaop@hol.gr)
49. Σύνδεσμος Μικρών Ανεξάρτητων Ζυθοποιών Ελλάδος (info@smaze.gr)
50. Ελληνική Ένωση Ζυθοποιών (info@ellinikienosizithopoion.gr)
51. Σύλλογος Ναυτικών Πρακτόρων Θεσ/νίκης (secretary@snpth.gr)
52. Πανελλήνιος Σύλλογος Εφοδιαστών Πλοίων (info@ship-suppliers.gr)
53. Διεθνής Ναυτική Ένωση (dne@otenet.gr)
54. Ένωση Ελλήνων Εφοπλιστών (ugs@ath.forthnet.gr)
55. Ελληνική Ένωση Τραπεζών (hba@hba.gr)
56. Ένωση Ασφαλιστικών Εταιριών Ελλάδος (info@eae.gr)
57. Γενική Συνομοσπονδία Επαγγελματιών Βιοτεχνών Εμπόρων Ελλάδος (Γ.Σ.Ε.Β.Ε.Ε.) (gsevee@gsevee.gr)
58. Ελληνική Συνομοσπονδία Εμπορίου & Επιχειρηματικότητας (info@esee.gr)
59. Ομοσπονδία Φορτηγών Αυτοκινητιστών Ελλάδος (ΟΦΑΕ) (info@ofae.gr)
60. Ομοσπονδία Ναυτικών Πρακτόρων Ελλάδας (onpe@onpe.gr)
61. Πανελλήνιο Συνδικάτο Χερσαίων Εμπορευματικών Μεταφορών (info@psxem.gr)
62. Σωματείο Ναυτικών Πρακτόρων Αττικής – Πειραιά (info@sonpap.gr)
63. Ελληνικός Οργανισμός Εξωτερικού Εμπορίου (info@hepo.gr)
64. Συμβούλιο Ανταγωνιστικότητας της Ελλάδας (info@competeGR.org)
65. Πίνακας Αποδεκτών ΔΤΔ – Εγκεκριμένοι Οικονομικοί Φορείς
66. Ο.Λ.Π. Α.Ε. (olp@olp.gr)
67. Σ.Ε.Π. Α.Ε. (info@pct.com.gr)
68. Ο.Λ.Θ. Α.Ε. (secretariat@tupa.gr, ceoffice@thpa.gr)
69. Οργανισμός Λιμένος Ηρακλείου-Ο.Λ.Η. (info@portheraklion.gr)
70. ΑΚΑΡΠΟΡΤ Α.Ε. (secport@akarport.gr)
71. Διεθνής Αερολιμένας Αθηνών Α.Ε. (airport_info@aia.gr, SiorisA@aia.gr)

B. ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΔΙΑΝΟΜΗ

1. Γραφείο Διοικητή ΑΑΔΕ κ. Πιτσιλή
2. Αυτοτελές Τμήμα Υποστήριξης Γενικής Δ/νσης Τελωνείων και ΕΦΚ
3. Δ/νση Τελωνειακών Διαδικασιών
4. Δ/νση Δασμολογικών Θεμάτων, Ειδικών Καθεστώτων & Απαλλαγών
5. Διεύθυνση Ειδικών Φόρων Κατανάλωσης και Φ.Π.Α.
6. Διεύθυνση Στρατηγικής Τελωνειακών Ελέγχων & Παραβάσεων



EUROPEAN COMMISSION
DIRECTORATE-GENERAL
TAXATION AND CUSTOMS UNION
Customs
Customs legislation

Brussels
TAXUD.A.2/LP

NOTE FOR THE ATTENTION OF THE DELEGATES OF THE CEG-GEN, CEG-FOR, CEG-RM AND CEG-INT

Subject: Customs facilitations to take goods to Türkiye to help the victims of the earthquake

In order to smoothen the customs procedures for goods to be exported or re-exported to Turkey to help the victims of the earthquake, we would like to inform you the following:

In the case of non-Union goods entering the EU with final destination Türkiye, the goods can be declared orally for temporary admission when entering the customs territory of the Union (therefore without payment of duties or VAT) according to Article 136(1)(h) or 136(1)(l) of the COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2015/2446 of 28 July 2015 (UCC-DA). In that case, only the form in Annex 71-01 UCC-DA should be filled. In the case of Article 136(1)(l), an agreement by the supervising customs office is required. The same goods are to be re-exported to Türkiye, also with oral declaration according to Article 136(2) UCC-DA (see also Article 139 UCC-DA). We also assessed the possibility to apply Articles 74 onwards of Council Regulation (EC) 1186/2009 (DRR), but this possibility cannot be considered as legally applicable as Article 74(1)(a) DRR refers to disaster affecting EU Member States, which is not the case regarding the current situation in Türkiye and Syria following the devastating earthquake.

In the case of Union goods, Article 137(1)(a) UCC-DA would be applicable and therefore an oral declaration can cover those goods declared for export (see also Articles 141 and 140(1)(a) UCC-DA).

On the possibility to waive customs declarations, from EU side the oral declaration would be an option to do so as mentioned above.

Please note that we have already informed the Turkish customs authorities on the possibility to export these goods from the EU via oral declarations and advised them that they should also put in place measures to facilitate requirements and customs formalities at their import into Türkiye. We will further follow up on this once we will have feedback from Türkiye on the measures they adopted.

Electronically signed

Lina PAPAMICHALOPOULOU
Head of Unit

c.c.: Heads of Unit A5 and B5



**REPUBLIC OF TÜRKİYE
MINISTRY OF TRADE
DIRECTORATE GENERAL FOR CUSTOMS**

**NOTICE REGARDING THE CUSTOMS PROCEDURES FOR
RELIEF ITEMS SENT BY FOREIGN NATIONS**

Basic relief items and other goods sent by foreign nations to be distributed to the victims in affected disaster/earthquake areas can be imported with exemption from customs duties and commercial policy measures, provided that they are sent to:

- Government institutions
- Public interest organizations
- Tax exempt organizations as listed by Presidential Office

To facilitate the coordination efforts by the relevant Ministries, such goods should be donated and sent to one of the following institutions/organizations:

- AFAD (Disaster and Emergency Management Presidency)
- Ankara Social Assistance and Solidarity Foundation
- Şanlıurfa Social Assistance and Solidarity Foundation
- Kahramanmaraş Social Assistance and Solidarity Foundation
- Adıyaman Social Assistance and Solidarity Foundation
- Adana Social Assistance and Solidarity Foundation
- Hatay Social Assistance and Solidarity Foundation
- Diyarbakır Social Assistance and Solidarity Foundation

For customs procedures of such goods, it would be sufficient to submit the following documents to the customs office of entry:

- Shipping document, if any
- A list of goods (issued in accordance with the following table):

LIST FOR DISASTER RELIEF GOODS

VEHICLE INFORMATION	GOODS INFO		
For Trucks, Country of Registration and Licence Plate; For Vessels, Vessel Name and Agent Name; For Airplanes, Flight Number	Goods'		
	Description	Amount	Weight